



Diffusione immediata: 3/2/2023

GOVERNATRICE KATHY HOCHUL

## **LA GOVERNATRICE HOCHUL ANNUNCIA LA DISPONIBILITÀ DI 3 MILIONI DI DOLLARI DI SOVVENZIONI PER LE PICCOLE IMPRESE A EAST BUFFALO**

***Le sovvenzioni da 5.000 a 50.000 dollari saranno disponibili a partire dal 3 febbraio per le piccole imprese dell'area designata di East Buffalo a seguito dell'omicidio di massa a sfondo razziale del maggio 2022***

La governatrice Kathy Hochul ha annunciato oggi che le domande saranno disponibili per il Programma di sovvenzioni per il capitale circolante delle piccole imprese di East Buffalo (East Buffalo Small Business Working Capital Grant Program) dal 3 al 17 febbraio. Il programma da 3 milioni di dollari fornirà sovvenzioni da 5.000 a 50.000 dollari alle piccole imprese idonee in un'area designata di East Buffalo, per aiutare le imprese, in gran parte di proprietà di minoranze, a superare l'impatto sociale ed economico della sparatoria di massa avvenuta all'inizio dello scorso anno in un Tops Friendly Market sulla Jefferson Avenue. La Local Initiatives Support Corporation - New York amministrerà il programma per conto dell'Empire State Development. Le imprese idonee possono presentare le domande preliminari [qui](#). Per maggiori informazioni sul programma, compresa l'ammissibilità e le FAQ, cliccare [qui](#).

**La governatrice Hochul ha dichiarato:** "Il programma di sovvenzioni per il capitale circolante delle piccole imprese di East Buffalo è la tappa più recente dell'impegno a lungo termine dello Stato per il rafforzamento di questa comunità. In qualità di cittadina nata e cresciuta nel New York occidentale, sono stata testimone in prima persona della forza, della resilienza e della passione che caratterizzano questa comunità. Adesso, stiamo rimediando a decenni di disinvestimento e abbandono attraverso programmi come questo Programma di sovvenzioni per il capitale circolante delle piccole imprese, per aiutare le imprese di East Buffalo, in gran parte di proprietà di minoranze, a proseguire il servizio ai residenti e a creare un nuovo percorso per l'economia della regione".

**La direttrice esecutiva senior di LISC NY, Valerie White, ha dichiarato:** "Il fondamento di tutte le iniziative di LISC NY si basa sui principi dell'investimento consapevole ed efficace in programmi comunitari laddove i newyorkesi ne hanno più bisogno. East Buffalo è stata colpita in modo particolare, negli ultimi tempi, dal terrorismo interno e dalle gravi e incessanti emergenze climatiche. Questo notevole investimento nelle persone e nell'economia locale di East Buffalo, NY, andrà a diretto

vantaggio delle piccole imprese locali che hanno già un impatto significativo all'interno della comunità. Ci congratuliamo con la governatrice Hochul per aver accolto le necessità di diversi tipi di piccole imprese, uniche nelle regioni dello Stato e in quelle dei corridoi commerciali di East Buffalo. Attendiamo con ansia di lavorare accanto all'Empire State Development per amministrare questo programma cruciale di sovvenzioni per gli abitanti di East Buffalo, consolidando la spina dorsale di questa solida comunità - rafforzando e sviluppando la celebre regione per le generazioni a venire".

**La presidentessa, AD e commissaria dell'Empire State Development, Hope Knight ha dichiarato:** "Gli orribili atti dello scorso maggio non segneranno la comunità di East Buffalo, né ne mineranno la forza e lo spirito. Con sovvenzioni per il capitale circolante di 3 milioni di dollari, finalizzate ad aiutare le piccole imprese idonee a sostenere i costi operativi, lo Stato di New York sta compiendo altri passi per garantire che le imprese dell'area, prevalentemente di proprietà di minoranze, ricevano il sostegno di cui hanno bisogno per servire la comunità".

L'area del programma East Buffalo è delimitata dalle seguenti strade/autostrade: NYS Route 33, NY Route 198, Main Street, North Street, Michigan Avenue e Goodell Street. Potete consultare [qui](#) la mappa dell'area idonea. Le sovvenzioni saranno rese disponibili in base alle vendite annuali lorde documentate di un'azienda idonea.

Due organizzazioni partner di LISC, The Exchange at Beverly Gray e The Foundry, stanno fornendo assistenza in loco ai proprietari di aziende che ne hanno bisogno. Se le imprese necessitano di assistenza per la digitalizzazione dei documenti, l'accesso ad un computer o la compilazione dei documenti, possono rivolgersi a The Exchange o a The Foundry durante i relativi orari d'ufficio per ricevere l'assistenza per la richiesta di sovvenzioni:

1. ***The Exchange at Beverly Gray***  
334 E. Utica Street, Buffalo, NY 14208  
Martedì e mercoledì dalle 10 alle 13.  
Giovedì dalle 13 alle 16
2. ***The Foundry***  
298 Northampton Street, Buffalo, NY 14208  
Lunedì dalle 18 alle 21.  
Sabato dalle 9 alle 13

Qualora fosse necessario, saranno disponibili anche servizi di traduzione per la domanda attraverso l'Istituto Internazionale (International Institute).

Una sessione informativa pubblica si terrà presso il Centro di Formazione per l'Impiego di Buffalo (Buffalo Employment Training Center) martedì 7 febbraio dalle 10.:00 alle 12.00 al 77 di Goodell Street. Il 9 febbraio alle 17.30 si terrà un altro webinar, condotto da Beverly Gray. Per maggiori informazioni sul webinar e sulla registrazione, cliccare [qui](#).

Come parte del suo annuncio in occasione del Juneteenth in risposta all'omicidio di massa a sfondo razziale del 14 maggio 2022 di 10 persone in un Tops Friendly Markets nel distretto commerciale di Jefferson Avenue a East Buffalo, la governatrice Hochul ha promesso di mettere a disposizione 50 milioni di dollari per investimenti comunitari in alloggi, imprese e altri tipi di aiuti. Il Programma di sovvenzioni per il capitale circolante delle piccole imprese di East Buffalo fa parte di questo investimento.

Altri investimenti derivanti da questo annuncio includono un'importante iniziativa di accesso al cibo guidata dalla comunità, che prevede l'assistenza a un nuovo progetto di African Heritage Food Co-op e l'espansione dei servizi di trasporto gratuito per i residenti nelle immediate vicinanze di Tops per ulteriori scelte alimentari; programmi di assistenza per la facciata/capitale delle piccole imprese nei quartieri commerciali di East Buffalo; sostegno alle iniziative di formazione professionale, come il nuovo ufficio Goodskills Career Builder di Goodwill su Jefferson Avenue; e decine di milioni per la prevenzione dei pignoramenti, l'assistenza per la riparazione delle case e l'accesso al capitale per gli acquirenti di prime case.

Tutti questi impegni si aggiungono a quelli assunti dalla governatrice Hochul a East Buffalo nell'ambito del Partenariato di Rivitalizzazione Regionale annunciato la scorsa primavera insieme a partner filantropici locali e alla Città di Buffalo, che prevede un investimento complessivo di 180 milioni di dollari a East Buffalo per il sostegno alle piccole imprese e per progetti chiave come la rivitalizzazione del Broadway Market e il restauro di risorse storiche iconiche come il Buffalo Central Terminal, il Michigan Street African American Heritage Corridor e il MLK Park.

LISC-NY è stata istituita nel 1980 ed è il distretto di New York di un'organizzazione nazionale senza scopo di lucro che fornisce alle comunità con scarsi investimenti il capitale, la strategia e il know-how per trasformarsi in posti dove gli americani a basso e moderato reddito possono prosperare.

**Il senatore Tim Kennedy ha dichiarato:** "Dopo la sparatoria di massa sulla Jefferson, abbiamo constatato il potere della comunità e di ciò che possiamo realizzare insieme. Adesso abbiamo bisogno che la comunità si riunisca ancora una volta per assicurarsi che queste piccole imprese sappiano che gli aiuti ci sono. Il solo modo per far arrivare questi 3 milioni di dollari di aiuti statali fondamentali nelle mani dei piccoli imprenditori che ne hanno veramente bisogno è assicurarsi che sappiano che esistono. Il mio ufficio è disponibile ad aiutare le persone ad orientarsi nel procedimento di domanda, in modo che possano assicurarsi l'assistenza di cui hanno bisogno per restare radicati nella nostra comunità".

**La leader della maggioranza dell'Assemblea, Crystal Peoples-Stokes, ha dichiarato:** "Mi congratulo con la governatrice Hochul per aver tradotto le parole in azioni per i 3 milioni di dollari di assistenza alle piccole imprese dell'Eastside che circondano il corridoio Jefferson. Le imprese della zona hanno sopportato il COVID, una tragica sparatoria di massa e una bufera di neve generazionale che ha causato ingenti

danni alle proprietà. Le persone, le piccole imprese e i quartieri definiscono le comunità. Le nostre comunità presentano notevoli esigenze e saranno sufficienti costanti sforzi collettivi da parte di agenzie come l'Empire State Development per lasciare un impatto positivo; apprezziamo la vostra collaborazione".

**L'esecutivo della Contea di Erie, Mark C. Poloncarz, ha dichiarato:** "Le piccole imprese costituiscono la linfa vitale del nostro settore economico, pertanto il programma di sovvenzioni per il capitale circolante delle piccole imprese di Buffalo Est permetterà ai proprietari di piccole imprese di Buffalo di riprendersi a seguito della sparatoria di massa dello scorso anno. Ringrazio la governatrice Hochul per la sua continua determinazione nell'assistere la nostra comunità".

**Il sindaco della città di Buffalo, Byron W. Brown, ha dichiarato:** "Le piccole imprese di quest'area sono state impattate direttamente dalla sparatoria di massa del 14/5. Le sovvenzioni in questione contribuiranno in modo significativo ad aiutare queste imprese. Sono grato alla governatrice Kathy Hochul per il suo continuo sostegno a East Buffalo e alla nostra comunità nel suo complesso".

### **Informazioni su LISC NYC**

LISC NYC è l'ufficio principale di New York City della Local Initiatives Support Corporation (LISC). LISC NYC supporta i partner locali i cui servizi e programmi sono volti a costruire una New York City più equa, inclusiva e sostenibile. Dal 1980, LISC NYC ha investito oltre 3,1 miliardi di dollari e ha mobilitato ulteriori 7,6 miliardi di dollari a sostegno delle comunità a basso reddito. La strategia di investimento di LISC NYC è basata sulla convinzione che sia arrivato il momento di creare un futuro per New York City caratterizzato dall'eliminazione definitiva del divario di ricchezza razziale, dalla protezione degli alloggi a prezzi accessibili e dalla creazione di opportunità economiche significative per tutti i newyorkesi.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ANNULLARE L'ISCRIZIONE](#)